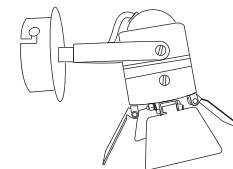


## Ciak AP1



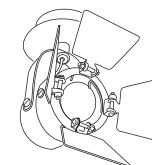
Lampada da parete e soffitto  
 Wall and ceiling lamp  
 Applique et plafonnier  
 Wandleuchte und deckenleuchte  
 Lámpara de pared y de techo  
 Настенные и потолочные  
 светильники



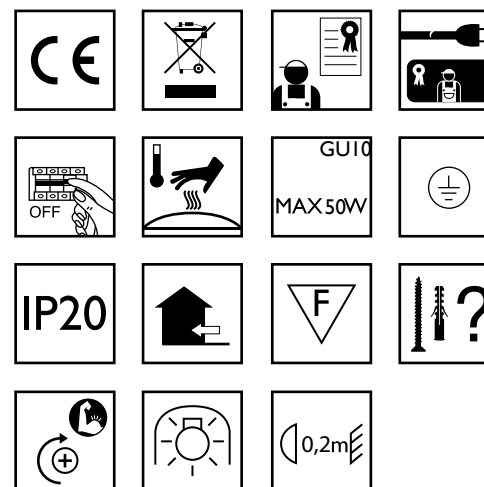
195  
 7.2/3"



max 1 x 50W GU10 / 240V  
 - 8021696095653 NERO

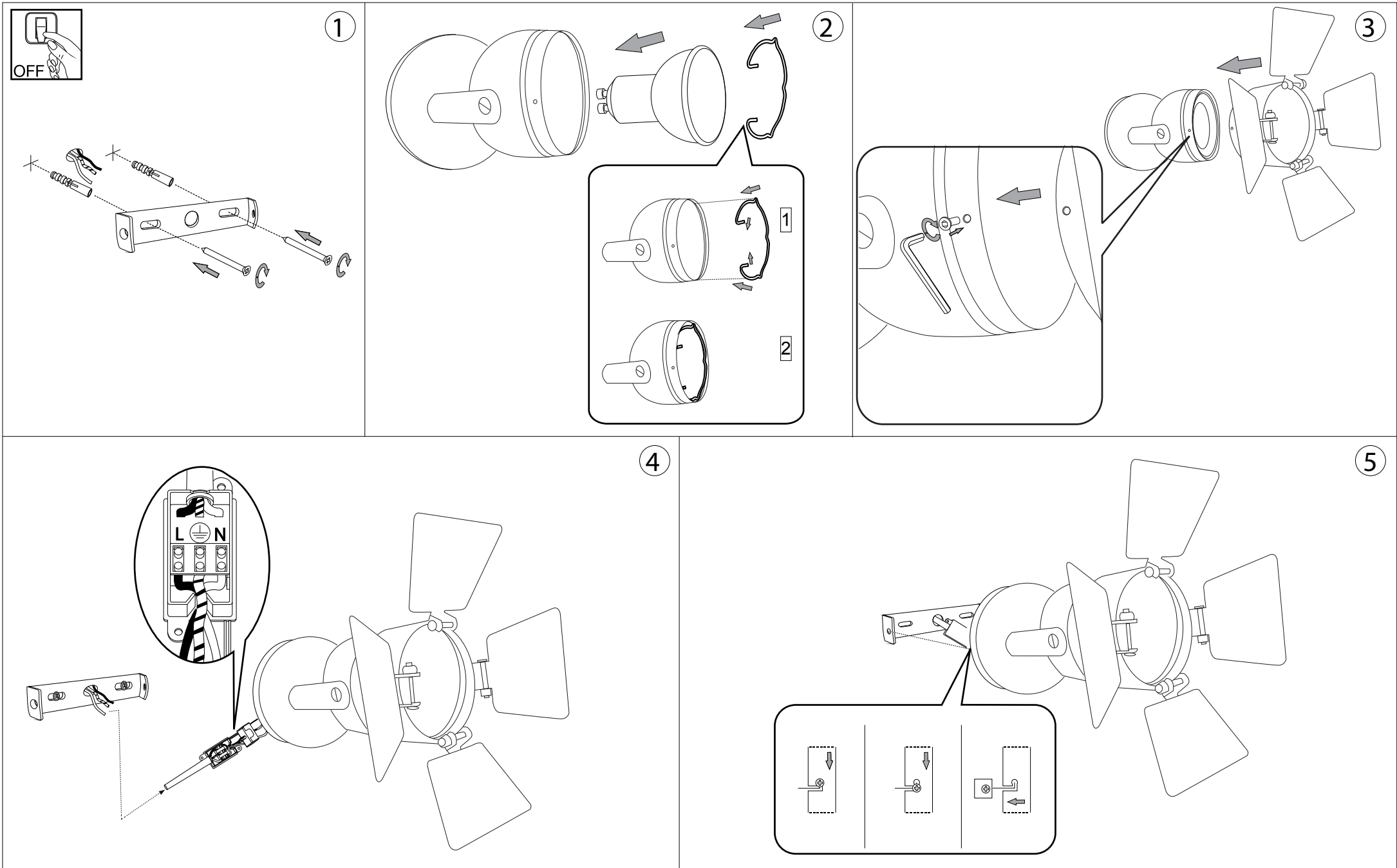


Ø140  
 Ø5.1/2"



**ESEGUIRE LE OPERAZIONI DI MONTAGGIO, SEGUENDO L'ORDINE NUMERICO PROGRESSIVO.**  
**FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION**

L'installazione di questo apparecchio deve essere effettuata da personale qualificato  
The lighting fitting should be installed by a qualified electrician



La sicurezza di questo apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato di queste istruzioni pertanto è necessario conservarle.  
The safety and reliability are guaranteed only when installation instructions are properly followed. Please retain this instruction sheet for future reference.



REV 11/10/2013

**IDEAL LUX****IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1
2. Questo apparecchio non deve essere gettato nei normali rifiuti urbani. Per lo smaltimento informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Secondo alcune normative l'installazione deve essere effettuata da un elettricista qualificato.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal rivenditore o da un elettricista qualificato.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Ogni materiale richiede specifici accessori di fissaggio. Utilizzare viti e tasselli idonei al materiale a cui vanno fissati. Quelli inclusi possono essere non idonei.
8. Stringi bene tutte le viti per evitare problemi di contatto.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Apparecchio idoneo all'installazione diretta su superfici normalmente infiammabili.
11. Apparecchio non idoneo all'installazione diretta su superfici normalmente infiammabili.
12. Apparecchio che può essere installato solo a soffitto.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Usare solo lampadine con potenza non superiore al wattaggio indicato.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Lampadina auto protetta. Utilizzare solo lampadine contrassegnate con questo simbolo. Le lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando esclusivamente ricambi conformi alle normative.
19. Sorgente luminosa con diodi a emissione luminosa (LED) non sostituibili. Non smontare il prodotto perché i diodi possono danneggiare gli occhi. Non immergere nell'acqua. Pulire con panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Apparecchio dotato di fusibile. Se la lampada non si accende sostituire il fusibile.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione (messa a terra) collegato alla struttura metallica della lampada. Messa a terra obbligatoria.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Classe III Sicurezza elettrica garantita dall'alimentazione a bassissima tensione (inferiore a 50 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Protetto contro l'ingresso di corpi solidi di diametro superiore a 50 mm.
26. Protetto contro l'ingresso di corpi solidi di diametro superiore a 12 mm.
27. Protetto contro l'ingresso di corpi solidi di diametro superiore a 2,5 mm.
28. Protetto contro l'ingresso di corpi solidi di diametro superiore a 1 mm.
29. Protetto contro l'ingresso di polvere.
30. Protetto totalmente contro l'ingresso di polvere.
31. Non protetto.
32. Protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua.
33. Protetto contro la caduta di acqua con inclinazione massima di 15°.
34. Protetto contro la pioggia.
35. Protetto contro spruzzi d'acqua.
36. Protetto contro getti d'acqua.
37. Protetto contro potenti getti d'acqua.
38. Protetto contro l'immersione temporanea.
39. Protetto contro l'immersione prolungata.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.

**EN - SAFETY INSTRUCTIONS**

1. This fitting is produced and tested in accordance with the strictest European safety standards (EN 60.598-1).
2. This fitting cannot be disposed of as household waste. For disposal information ask the local authorities about how to collect it.
3. As indicated by specific regulations, the lighting fitting should be installed by a qualified electrician.
4. If the external wire is damaged it has to be replaced exclusively by the manufacturer, distributor or by a qualified electrician.
5. Always isolate power before commencing installation, maintenance or repair.
6. The luminaire contains certain parts which can be very hot.
7. Each material requires specific mounting accessories. Use screws and wall plugs suitable for the material to which they are fastened. Those included may be unsuitable.
8. Always tighten the screws firmly to avoid contact problems.
9. This fitting should only be installed indoors.
10. Luminaire suitable for direct mounting on normal flammable surfaces.
11. Luminaire not suitable for direct mounting on normal flammable surfaces.
12. This fitting is only suitable for fixing to the ceiling.
13. This fitting is only suitable for fixing to the wall.
14. The weight of the lamp has to be supported by the chain. Adjust the length of the electric wire so that it is longer than the chain.
15. Only use lamps which do not exceed the maximum specified wattage.
16. Always observe the minimum distance between the lamp and the surface being lit, as shown in the icon. The lamp can cause a fire if the minimum distance is not observed.

17. Auto-protected bulb. Only use bulbs marked with this symbol. Halogen bulbs get very hot. Wait until they cool down before replacing.
18. Cracked or broken safety glass has to be replaced immediately. Use only manufacturer approved parts complying with regulations.
19. Light source with not-substitutable light emitting diode (LED). Do not disassemble the product since the diodes can damage the eyes. Do not immerse in water. Wipe with a damp cloth. Do not use solvents or strong detergents.
20. This fitting is equipped with a fuse. If the lamp is out of order, replace the internal fuse.
21. Class I Electrical safety guaranteed by the main insulation and an additional protective conductor (earthing) connected with the metal frame of the lamp. Earthing is obligatory.
22. Class II Electrical safety guaranteed by the main insulation and a double or reinforced insulation. Earthing not necessary.
23. Class III Electrical safety guaranteed by very low power supply (less than 50 Volt). Earthing excluded.
24. Not protected.
25. Protected against solid objects greater than 50 mm.
26. Protected against solid objects greater than 12 mm.
27. Protected against solid objects greater than 2,5 mm.
28. Protected against solid objects greater than 1 mm.
29. Dust protected.
30. Totally protected against dust infiltration.
31. Not protected.
32. Protected against vertically falling water drops.
33. Protected against water drops falling with a maximum angle of 15° to the vertical axis
34. Protected against rain.
35. Protected against splashing water.
36. Protected against water jets.
37. Protected against strong water jets.
38. Protected against temporary immersion.
39. Protected against prolonged immersion.
40. Luminaire not suitable for covering with thermally insulating material.

**FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Cet appareil ne peut pas être jeté dans les normaux déchets urbains. Pour l'évacuation il faut se renseigner auprès des autorités locales sur les modalités de ramassage.
3. Selon certaines réglementations, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.
4. Si le câble électrique est endommagé, il faut qu'il soit remplacé exclusivement par le fabricant, le vendeur ou un électricien qualifié.
5. Coupez systématiquement le courant avant l'installation ou tous les autres types de maintenance.
6. Appareil avec des parties qui peuvent brûler.
7. Chaque matériau nécessite des accessoires de fixation spécifiques. Utiliser des vis adaptées au matériau du support. Ceux inclus dans la boîte peuvent être non adaptés.
8. Serrer bien toutes les vis pour éviter un mauvais contact.
9. L'appareil peut être installé à l'intérieur seulement.
10. L'appareil est indiqué pour l'installation directe sur des surfaces normalement inflammables.
11. L'appareil n'est pas indiqué pour l'installation directe sur des surfaces normalement inflammables.
12. L'appareil peut être installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut être installé au mur seulement.
14. Le poids de la lampe doit être supporté par la chaîne. Réguler le câble électrique de façon qu'il soit plus long de la chaîne.
15. Ne pas utiliser d'ampoules de puissance au-dessus des watts indiqués.
16. Maintenir la distance minimale de sûreté entre l'ampoule et le sujet illuminé indiquée dans l'icône. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Ampoule autoprotégée. Utiliser seulement les ampoules contremarquées avec ce symbole. Les ampoules halogènes deviennent très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Si le verre de protection est fissuré ou cassé, il doit être remplacé immédiatement en utilisant exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes à émission lumineuse de la source lumineuse (LED) ne peuvent pas être remplacées. Ne pas démonter le produit, car les diodes peuvent endommager les yeux. Ne pas plonger dans l'eau. Nettoyer avec une pièce de drap humide en évitant les substances dissolvantes et détersives fortes.
20. L'appareil est doté de fusible. Si la lampe ne s'allume pas, changer le fusible.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre est obligatoire.
22. Classe II La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale et par une double isolation ou par une isolation renforcée. La mise à terre n'est pas obligatoire.
23. Classe III La sécurité électrique est garantie par l'alimentation à très basse tension (inférieure à 50 Volts). La mise à terre n'est pas obligatoire.
24. Non protégé.
25. Protégé contre les pénétrations des corps solides de diamètre supérieur aux 50 mm.
26. Protégé contre les pénétrations des corps solides de diamètre supérieur aux 12 mm.
27. Protégé contre les pénétrations des corps solides de diamètre supérieur aux 2,5 mm.
28. Protégé contre les pénétrations des corps solides de diamètre supérieur aux 1 mm.
29. Protégé contre les pénétrations de la poussière.
30. Protégé totalement contre les pénétrations de la poussière.
31. Non protégé.
32. Protégé contre les chutes d'eau verticales.
33. Protégé contre les chutes d'eau avec l'inclinaison maximale de 15°.
34. Protégé contre la pluie.

- Protégé contre les éclaboussures d'eau.
- Protégé contre les jets d'eau.
- Protégé contre des puissants jest d'eau.
- Protégé contre les plongements temporais.
- Protégé contre les plongements prolongés.
- L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.

## DE - SICHERHEITSHINWEISE

- Die Leuchte ist in Übereinstimmung mit den Europäischen Sicherheitsnormen EN 60 598-1.
- Diese Leuchte darf nicht mit dem normalen Abfall entsorgt weden. Für die Entsorgung informieren Sie sich bei den lokalen Behörden über die Sammelmodalitäten.
- Gemäß einiger Vorschriften muss die Installation von einem Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Bei Beschädigung der Elektroleitung darf diese ausschließlich vom Hersteller, Händler oder einem Elektro-Fachmann ausgetauscht werden.
- Die Spannung muss vor Installation oder Wartung abgeschaltet werden.
- Leuchte mit Teilen, die erhitzen könnten.
- Jedes Material benötigt spezifisches Befestigungszubehör. Benutzen Sie für das zu befestigende Material geeignete Schrauben und Dübel. Der mitgelieferte Zubehör könnte auch nicht geeignet sein.
- Alle Schrauben gut anziehen, um Kontaktprobleme zu vermeiden.
- Diese Leuchte darf nur in Innenräumen installiert werden.
- Diese Leuchte ist für die direkte Installation auf normal entzündliche Oberflächen geeignet.
- Diese Leuchte ist nicht für die direkte Installation auf normal entzündliche Oberflächen geeignet.
- Diese Leuchte ist nur für Deckeninstallation geeignet.
- Diese Leuchte ist nur für Wandinstallation geeignet.
- Das Gewicht der Leuchte muss von der Kette gehalten werden. Das Elektrokabel muss so eingestellt werden, dass es länger als die Kette ist.
- Verwenden Sie nur Leuchtmittel mit nicht höherer Leistung als die angegeben Wattage.
- Zwischen Leuchtmittel und beleuchteten Gegenstand muss immer der von der Ikone angegebene Abstand gehalten werden. Die Leuchte kann Brand verursachen, wenn der Mindestabstand nicht berücksichtigt wird.
- Selbstgeschütztes Leuchtmittel. Verwenden Sie nur Leuchtmittel mit diesem Symbol. Halogenleuchtmittel werden sehr warm. Warten Sie vor Austausch bis sie abgekühlt sind.
- Wenn ein Sicherheitsglas gerissen oder kaputt ist, muss es sofort ausgetauscht werden; es dürfen nur der Norm entsprechende Ersatzteile verwendet werden.
- Lichtquelle mit Licht-emittierenden Dioden (LED) nicht ersetzbar. Das Produkt darf nicht demontiert werden, da die Dioden Augen beschädigen können. Nicht in Wasser tauchen. Mit feuchtem Tuch reinigen, keine starke Reinigungsmittel benutzen.
- Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht werden.
- Klasse I: die Elektrosicherheit ist durch Hauptisolierung und Schutzleiteranschluss garantiert (Erdung), der mit der Metallstruktur der Leuchte verbunden ist. Erdung ist pflichtig.
- Klasse II: die Elektrosicherheit ist durch Hauptisolierung und durch Doppelsolierung oder verstärkte Isolierung garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
- Klasse III: die Elektrosicherheit ist durch sehr niedrigen Spannungsanschluss (unter 50 Volt) garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
- Nicht geschützt.
- Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser >50 mm.
- Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser >12 mm.
- Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser >2,5 mm.
- Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser > 1 mm.
- Staubgeschützt.
- Vollkommen staubgeschützt.
- Nicht geschützt.
- Geschützt gegen Vertikal-Tropfwasser.
- Geschützt gegen Tropfwasser mit Neigung max. 15°.
- Geschützt gegen Regen.
- Geschützt gegen Spritzwasser.
- Geschützt gegen Strahlwasser.
- Geschützt gegen gewaltiges Strahlwasser.
- Geschützt gegen zeitweiliges Eintauchen.
- Geschützt gegen dauerhaftes Eintauchen.
- Diese Leuchte ist nicht geeignet, um mit thermisch isolierendem Material abgedeckt zu werden.

## ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Aparato conforme a las normas de seguridad europeas EN 60 598-1.
- Este aparato no tiene que ser echado en los normales rechazos urbanos. Por la liquidación informarse a las autoridades locales sobre las modalidades recogida.
- Según algunas normativas la instalación tiene que ser efectuada por un electrico calificado.
- Si el cable queda dañado, tendrá que ser cambiado por otro del mismo tipo solo por el fabricante, por el detallista o por una electricista cualificada.
- Quitar siempre la tensión de red antes de empezar la instalación o cualquier tipo de manutención.
- Lámpara con componentes que se pueden calentar.

- Cada material pide accesorios específicos de fijación. Utilizar los tornillos y arancelas idoneos con el material con los que estan fijados. Los que están incluidos no podrian ser idoneos.
- Aprieta bien todos los tornillos para evitar problemas de contacto.
- Este aparato se debe instalar solo en el interior.
- Aparato adecuado con la instalación directa en superficies normalmente inflamables.
- Aparato no adecuado para la instalación directa en superficies normalmente inflamables.
- Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
- Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
- El peso de la lámpara tiene que ser sostenido por la cadena. Regular el cable eléctrico de modo que sea más largo que la cadena.
- Usar solo bombillas adecuadas para este aparato y no superar la potencia indicada.
- Mantener siempre la distancia mínima entre la lámpara y los objetos que puedan provocar chispa, como refleja el icono.
- El aparato es adaptó solo para una bombilla con seguridad incorporada o con una bombilla de baja presion. Las bombillas se calientan mucho. Se aconseja de esperar a que se enfrien antes de cambiarlas.
- Si una cristal de seguridad está agrietado cambielo inmediatamente y use solo recambios aprobados por el fabricante.
- Naciente luminosa con diodos a emisión luminosa (LED) no sustituibles. No desmontes el producto porque los diodos pueden perjudicar los ojos. No sumerjas en el agua. Limpiar con paño húmedo evitando solventes y detergentes fuertes.
- Aparato protegido por un fusible. Si el aparato no se enciende sostituir el fusible.
- Clase I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra unido a la estructura metálica de la lámpara. Toma de tierra obligatoria.
- Clase II La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra y con doble aislamiento o de un aislamiento reforzado. No tiene que tener toma a tierra.
- Clase III Seguridad eléctrica garantizada por la alimentación de baja tensión, inferior a 50 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
- No protegido.
- Protegido contra la entrada de cuerpos sólidos de diámetro superior a 50 mm.
- Protegido contra la entrada de cuerpos sólidos de diámetro superior a 12 mm.
- Protegido contra la entrada de cuerpos sólidos de diámetro superior a 2,5 mm.
- Protegido contra la entrada de cuerpos sólidos de diámetro superior a 1 mm.
- Protegido contra la entrada de polvo.
- Protegido toalmente contra la entrada de polvo.
- No protegido.
- Protegido contra el goteo vertical de agua.
- Protegido contro el goteo de agua con inclinación máxima de 15°.
- Protegido contro la lluvia.
- Protegido contro salpicaduras de agua.
- Protegido contro chorros de agua.
- Protegido contro potentes chorros de agua.
- Protegido contra la inmersión temporal.
- Protegido contra la inmersión prolongada.
- Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.

## RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор соответствует европейским нормам безопасности EN 60 598-1.
- Этот прибор не должен быть выброшен с нормальным городским мусором. Для его переработки, обратитесь к местным властям по правильному способу его переработки.
- Согласно некоторым нормам, установка должна быть осуществлена квалифицированным электриком.
- Если электрический шнур повреждён, он должен быть заменён исключительно поставщиком, розничным продавцом или квалифицированным электриком.
- Перед установкой или ремонтом всегда отключайте электропитание.
- Прибор, части которого могут обжечь.
- Для разных материалов необходимы различные крепёжные средства. Использовать только соответствующие материалу шурупы и дюбели. Комплект, который входит в упаковку может быть непригодным.
- Требуется хорошее закрепление всех винтов для избежания проблем с проходимостью тока.
- Прибор может быть установлен только внутри.
- Прибор годен для прямой установки на воспламеняющиеся поверхности.
- Прибор непригоден для прямой установки на воспламеняющиеся поверхности.
- Прибор может быть установлен только на потолок.
- Прибор может быть установлен только на стену.
- Вес люстры должен поддерживаться цепью. Электрический шнур должен быть немного длиннее цепи.
- Использовать лампочки с мощностью, непривышаемой указанной.
- Всегда придерживаться минимального расстояния между лампочкой и декоративным элементом, указанного на иконе. Прибор может вызвать пожар, если это расстояние не соблюдается.
- Прибор автозацищен. Использовать только те лампочки, которые обозначены этим символом. Галогенные лампочки очень сильно накаляются и поэтому нужно подождать пока они охлаждаются.
- Если защитное стекло с трещиной или разбито, оно должно быть немедленно заменено, используя только зап.части соответствующие нормам.
- Источник света данного изделия - светодиоды не подлежат замене (LED). Не разбирать прибор, так как светодиоды могут вызвать повреждение зрения. Не погружать в воду. Противать влажной тряпкой, избегая растворителей и сильных моющих средств.
- Прибор нащён предохранителем. Если прибор не включается, необходимо заменить предохранитель.

- Класс I Электро-защита гарантирована основной изоляцией и защитным проводником (заземление), который соединён с металлической структурой прибора. Заземление обязательное.
- Класс II Электрическая безопасность гарантирована основной и двойной изоляцией, или же усиленной. Не должно иметь заземления.
- Класс III Электрическая безопасность гарантирована подачей электроэнергии низкого напряжения (меньше чем 50 вольт). Не должно иметь заземления.
- Нет защиты.
- Защищено против попадания твёрдых веществ, превышающих 50 мм в диаметре.
- Защищено против попадания твёрдых веществ, превышающих 12 мм в диаметре.
- Защищено против попадания твёрдых веществ, превышающих 2,5 мм в диаметре.
- Защищено против попадания твёрдых веществ, превышающих 1 мм в диаметре.
- Защита от попадания пыли.
- Полная защита от попадания пыли.
- Нет защиты.
- Защита от попадания капель воды в вертикальном падении.
- Защита от попадания капель воды под углом не более 15°.
- Защита от дождя.
- Защита от брызг воды.
- Защита от струи воды.
- Защита от временного погружения .
- Защита от продолжительного погружения .
- Прибор не подлежит покрытию термически изолируемым материалом.

## PL - INSTRKJA BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie odpowiada Europejskim wymogom bezpieczeństwa EN 60 598-1.
- To urządzenie nie może być wyrzucone do normalnych odpadków miejskich. Informacji o zbieraniu i usuwaniu odpadków należy zasięgnąć u władz lokalnych.
- Zgodnie z przepisami instalacja musi być dokonana przez wykwalifikowanego elektryka.
- Jeżeli zewnętrzny kabel elektryczny jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony tylko i wyłącznie przez producenta sprzedawcę lub wykwalifikowanego elektryka.
- Przed rozpoczęciem instalacji lub jakiegokolwiek czynności związanej z konserwacją należy odciąć napięcie sieciowe.
- Urządzenie posiada części, które mogą spowodować oparzenia.
- Każdy materiał wymaga specyficznych akcesoriów do montażu. Używać śrub i nakrętek nadających się do typu materiału, do którego zostaną przytwierdzone. Te połączone mogą okazać się nie zdatne.
- Dobrze ścisnąć wszystkie śruby, aby uniknąć problemów ze złączem.
- Urządzenie, które może zostać zainstalowane tylko i wyłącznie wewnątrz.
- Urządzenie zdatne do bezpośredniej instalacji na powierzchniach nie będących ognio odpornymi.
- Urządzenie nie zdatne do bezpośredniej instalacji na powierzchniach nie będących ognio odpornymi.
- Urządzenie, które może zostać zainstalowane tylko na suficie.
- Urządzenie, które może zostać zainstalowane tylko na ścianie.
- Ciężar lampy musi być podtrzymywany przez łańcuch. Wyregulować kabel tak, aby był on dłuższy od łańcucha.
- Używać tylko i wyłącznie żarówek o mocy nie większej niż ta zalecana.
- Zachować minimalną bezpieczną odległość wskazaną przez ikone pomiędzy żarówką i obiektem oświetlonym. Lampa może spowodować pożar, jeżeli minimalna odległość nie zostanie zachowana.
- Żarówka samo zabezpieczona. Używać tylko żarówek oznaczonych tym symbolem. żarówki halogenowe bardzo się nagrzewają. Przed ich wymianą, zaczekać, aż ostygną.
- Jeżeli szkło zabezpieczające jest uszkodzone lub zbite, musi zostać ono natychmiast wymienione używając części wymiennych zgodnych z wymogami.
- Diody elektroluminescencyjne (LED) nie są wymienne. Nie rozmontowywać produktu, ponieważ diody mogą uszkodzić wzrok. Nie zanurzać w wodzie. Zczyścić zwilżonym materiałem z włókna unikając chemicznych środków czyszczących.
- Urządzenie wyposażone w bezpieczniki. Jeżeli lampa nie świeci, wymienić bezpiecznik.
- Klasa ochronności I zagwarantowana przez podstawowa izolację i przewodnik zabezpieczający (zaczisk ochronny) połączony z metalową strukturą lampy. Zaczisk ochronny jes obowiązkowy.
- Klasa ochronności II zagwarantowana przez podstawowa izolację i podwójna izolację lub wzmocniona izolację. Nie musi mieć zacisku ochronnego.
- Klasa ochronności III zagwarantowana przez zasilenie o bardzo niskim napięciu (poniżej 50 Volt). Zaczisk ochronny nie jest obowiązkowy.
- Nie zabezpieczony.
- Zabezpieczony przed penetracją ciał stałych o średnicy większej niż 50 mm.
- Zabezpieczony przed penetracją ciał stałych o średnicy większej niż 12 mm.
- Zabezpieczony przed penetracją ciał stałych o średnicy większej niż 2,5 mm.
- Zabezpieczony przed penetracją ciał stałych o średnicy większej niż 1 mm.
- Zabezpieczony przed penetracją kurzu.
- Całkowicie zabezpieczony przed penetracją kurzu.
- Nie zabezpieczony.
- Zabezpieczony przed spadającymi kroplami wody.
- Zabezpieczony przed strugami wody o maksymalnym nachyleniu 15°.
- Zabezpieczony przed deszczem.
- Zabezpieczony przed rozbrzgzami wody.
- Zabezpieczony przed strumieniami wody.
- Zabezpieczony przed silnymi strumieniami wody.
- Zabezpieczony w przypadku tymczasowego zanurzenia.
- Zabezpieczony w przypadku długotrwałego zanurzenia.
- Urządzenie nie może zostać powleczone materiałem termicznie izolującym.

## GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Συσκευη που τηρεί τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς ασφαλείας EN 60 598-1.
- Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να πεταχτεί σαν τα κανονικά αστικά απορρίμματα Για να τα πετάξετε θα πρέπει να ζητήσετε πληροφορίες στις τοπικές αρχές για τους τρόπους σύλληξης τους.
- Σύμφωνα με μερικούς κανονισμούς η εγκατάσταση θα πρέπει να γίνει από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Εάν υποστεί βλάβη το ηλεκτρικό καλώδιο θα πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, από τον πωλητή ή από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Αφαιρείτε πάντα την τάση του δικτύου πριν αρχίσετε την εγκατάσταση ή οποιοδήποτε τύπο συντήρησης
- Η συσκευή έχει μέρη που μπορούν να είναι πολύ θερμά.
- Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγηση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
- Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
- Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
- Η συσκευή είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
- Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
- Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
- Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρι από την αλυσίδα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βат που αναφέρονται.
- Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
- Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περιμένε να κρυσώσουν πριν τις αλλάξετε.
- Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
- Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθίστονται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι διόδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεστε στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
- Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
- Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενσωμαυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
- Τάξη ηλεκτρικής Ασφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλότερης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
- Μη προστατευμένη.
- Προστατευμένη κατά της διεύδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
- Προστατευμένη κατά της διεύδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
- Προστατευμένη κατά της διεύδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
- Προστατευμένη κατά της διεύδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
- Προστατευμένη κατά της διεύδυσης της σκόνης.
- Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διεύδυσης σκόνης.
- Μη προστατευμένη.
- Προστατευμένη κατά της κάθτης πτώσης σταγόνων νερού.
- Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
- Προστατευμένη κατά της βροχής.
- Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
- Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
- Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
- Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
- Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διάρκειας.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.

## NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- 01 Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
- De armatuur mag niet bij het huisvuil worden gestopt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten voor de verwijdering ervan.
- Volgens bepaalde normen dient de armatuur door een gekwalificeerd electricien te worden geïnstalleerd.
- Een beschadigde voedingskabel mag uitsluitend door de fabrikant, de verkoper of een gekwalificeerd electricien worden vervangen.
- Koppel altijd de netspanning af alvorens met de installatie of onderhoud aan te vangen.
- Deelen van de armatuur kunnen heet worden.
- Elk materiaal vereist specifieke bevestigingselementen. Schroeven en pluggen gebruiken die geschikt zijn voor het materiaal waaraan ze worden bevestigd. Het is mogelijk dat de meegeleverde schroeven en pluggen niet geschikt zijn.
- De schroeven stevig draandraaien om contactproblemen te vermijden.
- De armatuur is uitsluitend voor de installatie binnen geschikt.
- Armatuur geschikt voor de directe installatie op normaal ontlvambare oppervlakken.
- Armatuur niet geschikt voor de directe installatie op normaal ontvlambare oppervlakken.
- Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
- Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
- De ketting dient het gewicht van de lamp te dragen. Stel het snoer op dergelijke wijze af dat het langer dan de ketting is

- Uitsluitend lampen gebruiken met een vermogen dat het aangegeven maximum aantal Watt niet overschrijdt.
- De aangegeven minimum veiligheidsafstand tussen de lamp en het verlichte voorwerp aanhouden. De lamp kan brand veroorzaken als de aangegeven minimumafstand niet wordt nageleefd.
- Zelfbeschermende lamp. Uitsluitend lampen gebruiken die van dit symbool zijn voorzien. Halogeenlampen worden erg heet. Halogeenlampen laten afkoelen alvorens ze te vervangen.
- Gebasten of gebroken veiligheidsglas dient onmiddellijk door reserveonderdelen die aan de normen voldoen te worden vervangen.
- Lichtbron met licht-emitterende diodes (LED) die niet kan worden vervangen. Het product niet demonteren aangezien de diodes oogschade kunnen veroorzaken. Niet in water onderdompelen. Met een vochtige doek schoonmaken. Geen sterke oplos- en reinigingsmiddelen gebruiken.
- Armatuur met zekering. De zekering vervangen als de lamp niet aan gaat.
- Elektrische veiligheidsklasse I gewaarborgd door een hoofdisolatie en een beschermingsgeleider (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
- Elektrische veiligheidsklasse II gewaarborgd door een hoofdisolatie en een dubbele isolatie of een versterkte isolatie. Aarding niet nodig.
- Elektrische veiligheidsklasse III gewaarborgd door een zeer lage voedingsspanning (lager dan 50 Volt). Aarding niet nodig.
- Geen bescherming.
- Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan 50 mm.
- Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan 12 mm.
- Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan 2,5 mm.
- Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan 1 mm.
- Stofbescherming.
- Stofvrij.
- Geen bescherming.
- Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
- Geen schade indien druppels vallend onder een hoek van 15°.
- Spatdicht.
- Plensdicht.
- Sproeidicht.
- Waterbestendig.
- Dompeldicht.
- Waterdicht.
- Armatuur niet geschikt voor bekleding met thermisch isolerende materialen.

## RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
- Acest dispozitiv nu trebuie sa fie aruncat impreuna cu gunoial menajer. Pentru informatii cu privire la colectarea acestora trebuie sa consultati autoritatile locale.
- Potrivit unor norme de instalare trebuie sa fie efectuate de catre un electrician calificat.
- Daca este deteriorat cablul electric extern trebuie inlocuit doar de catre productoy, distribuitor sau de un electrician calificat.
- Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
- Dispozitiv cu piese care pot arde.
- La fiecare material sunt necesare accesorii specifice de montaj. Utilizati suruburi potrivite pentru fixarea fiecarui corp de iluminat. Cele incluse pot fi nepotrivite.
- Strangeti foarte bine suruburile pentru a evita probleme de contact.
- Corpuri de iluminat adecvate pentru instalarea directa pe suprafete normal inflamabile.
- Corpuri de iluminat adecvate pentru instalarea directa pe suprafete normal inflamabile.
- Corpuri de iluminat care nu sunt adecvate la instalarea directa pe suprafete normal inflamabile.
- Corpuri de iluminat care pot fi instalate doar la tavan.
- Corp de iluminat care poate fi instalat doar la perete.
- Greutatea corpului de iluminat trebuie sa fie sustinuta de lant. Reglati cablul electric astfel incat sa fie mai lung decat lantul.
- Folositi doar becuri cu putere mai mica sau egala decat cea indicata.
- Pastrati, intre bec si obiectul iluminat, distanta minima de siguranta indicat. Corpul de iluminat poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
- Bec Auto protejat. Folositi doar becuri marcate cu acest simbol. Becurile halogene devin foarte calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
- In cazul in care o sticla de protectie este crapata sau sparta trebuie sa fie inlocuita imediat folosind doar piese de schimb conform normelor
- Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
- Corp de iluminat cu siguranta. Daca aceasta nu se aprinde schimbati siguranta.
- Clasa I de siguranta electrica garantat de izolare si de protectie la pamant, conectat la structura metalica a lampii. Impamantare obligatorie.
- Clasa II de siguranta electrica garantata de izolare principala si de dubla izolare sau de o izolare fortata. Nu trebuie sa fi conectata la pamant.
- Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiunea mica (inferioara 50 Volt).Nu trebuie avuta conecta rea la pamant.
- Nu este protejat.
- Protejat impotriva patrunderii corpurilor solide cu un diametru mai mare de 50 mm.

- Protejat impotriva patrunderii corpurilor solide cu un diametru mai mare de 12 mm.
- Protejat impotriva patrunderii corpurilor solide cu un diametru mai mare de 2,5 mm
- Protejat impotriva patrunderii corpurilor solide cu un diametru mai mare de 1 mm.
- Protejat impotriva patrunderii prafului.
- Total protejat impotriva patrunderii prafului.
- Nu este protejat.
- Protectie impotriva caderii verticale de picaturi.
- Protectie impotriva apei care se incadreaza atunci cand este inclinat pana la maxim 15°.
- Protectie impotriva ploii.
- Protectie impotriva stropirii cu apa.
- Protectie impotriva jeturilor cu apa.
- Protectie impotriva jeturilor puternice de apa.
- Protectie impotriva scufundarii temporare
- Protectie impotriva scufundarii prelungite.
- Echipamentul nu este adecvat sa fie acoperit cu material de izolare termica.

## BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уред отговарящ на европейските стандарти за безопасност EN 60 598-1.
- Тази уред не трябва да се извървяла с нормалните битови отпадъци. За обезвреждането му консултирайте се с местните власти относно начините на събиране.
- Съгласно някои разпоредби, монтажа трябва да се извърши от квалифициран електротехник.
- Ако външния захранващ кабел е повреден трябва да бъде заменен единствено от производителя, доставчика или от квалифициран електротехник.
- Винаги изключвайте захранването преди да започнете монтаж или какъвто и да е вид поддръжка.
- Уред с части, които могат да причинят изгаряне.
- Всёки материал, изисква специфични аксесоари за закрепване. Използвайте винтове и дюбели подходящи за материала за който ще бъдат закрепени. Включените в опаковката аксесоари може да се окажат неподходящи.
- Затегнете добре всички винтове за да избегнете проблеми с даване на контакт.
- Уред който може да бъде монтиран само във вътрешни помещения.
- Уред подходящ за директно монтиране върху нормално запалими повърхности.
- Уред неподходящ за директно монтиране върху нормално запалими повърхности.
- Уред който може да бъде монтиран само на таван.
- Уред който може да бъде монтиран само на стена.
- Веригата трябва да издържа тежестта на лампата. Регулирайте дължината на електрическият кабел, така че да е по-дълъг от веригата.
- Използвайте само лампи с мощност не надвишаваща посочените ватове.
- Поддържайте винаги минималното разстояние за сигурност посочено в иконата, между лампата и осветената повърхност. Лампата може да предизвика пожар, ако не е спазено минималното разстояние.
- Лампа с автоматична защита. Използвайте само лампи обозначени с този символ. Халогенните лампи се загряват много. Изчакайте да се охладят преди да я замените.
- Ако защитното стъкло е пукнато или счупено трябва незабавно да се подмени, използвайте само резервни части отговарящи на изискванията на нормативната уредба
- Незамеанем източник на светлина със светодиоди (LED). Не разгледвайте продукта, тъй като диодите може да причинят увреждане на очите. Не потапяйте във вода. Почиствайте с влажна кърпа избягвайки силни препарати и разтвори.
- Уред снабден с предпазител. Ако лампата не свети сменете предпазителя.
- Електрически клас на безопасност I гарантиран от основната изолация и от защитен проводник (заземяване) свързан към металната част на лампата. Задължително заземяване.
- Електрически клас на безопасност II гарантиран от основната изолация и от двойна изолация или от усилена изолация .Не трябва да бъде заземен.
- Електрически клас на безопасност III гарантиран от ниското захранващо напрежение (по-малко от 50 Volt) Не трябва да бъде заземен
- Незашитен
- Защитен срещу проникване на твърди предмети с диаметър по-голям от 50 mm.
- Защитен срещу проникване на твърди предмети с диаметър по-голям от 12 mm.
- Защитен срещу проникване на твърди предмети с диаметър по-голям от 2,5 mm.
- Защитен срещу проникване на твърди предмети с диаметър по-голям от 1 mm.
- Защитен срещу проникване на прах.
- Напълно защитен срещу проникване на прах.
- Незашитен
- Защитен срещу вертикално падащи капки вода.
- Защитен срещу падащи капки вода с максимален наклон от 15°.
- Защитен срещу дъжд.
- Защитен срещу пръски водни.
- Защитен срещу водни струи.
- Защитен срещу мощни водни струи.
- Защитен срещу временно потапяне.
- Защитен срещу продължително потапяне.
- Уреда не е подходящ за покриване с топло изолационен материал.

